

**DECLARAȚIE**  
privind dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea  
corespunzătoare a contractului

Nr. d/o	Denumirea principalelor utilaje, echipamente, mijloace de transport, baze de producție (ateliere, depozite, spații de cazare) și laboratoare propuse de ofertant ca necesare pentru executarea lucrării, rezultate în baza tehnologiilor pe care el urmează să le adopte	Unitatea de măsură (bucăți și seturi)	Asigurate din dotare	Asigurate de la terți sau din alte surse
0	1	2	3	4
1.	Autospeciala vidanța combinată cu canal jet Model Volvo TRUCH anul 2015 (Italia -curățirea și aspirarea gurei de captarea a apelor pluviale; -zdrobirea și aspirarea rădăcinelor; -transportarea rezidurilor aspirate în depozite; -prezentarea raportului video	buc	1	
2.	Excavator-incarcator	buc	1	
3.	Tractor JOHN DEER	buc	1	

Semnat: \_\_\_\_\_

Nume: Moisei AngelaFuncția în cadrul întreprinderii: administratorDenumirea întreprinderii: "Dacarolion" SRL



REPUBBLICA ITALIANA

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE  
ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

1

CARTA DI CIRCOLAZIONE

CO 0996836

Permisso de circulaci3n. Osv6d6eni o registraci3. Registreringsattest. Zulassungsbescheimung. Registrerimstunmistus. Ad6ta  
en/2ocepto: Πιστοποιητικό Έγκρισης, Registration certificate. Certificat d'immatriculation. Registrācijas apliecība.  
Registrācijas liudzimas. Forgalmi engedély. Certificat la Registrazi3ni. Kentekenbewijs. Dow6d Rejestracyjny. Certificado de  
maricula. Osv6d6eni o evidenci3. Prometno dovoljenje. Reģistrētiņotidustus. Registreringsbeviset. Prometna dozvola.

N° A068976RM15

(A)

CZE28GG

(B) 21.12.2005

(C.2.1) TESTANI GESTIONI SRL

(C.2.3) VIA CASILINA 67  
VALMONTONE (RM)  
(07233741003)



A068976RM15 (A) CZE28GG 2

(D.1) VOLVO TRUCK CO.-FH12 B2R/ADR

(D.2)

(D.3)

(E) YV2AP40F75A594024

(F.1)

(F.2) 32000 (F.3) (G)

(I) 03.03.2015

(J) M3

(J.1) AUTOVEICOLI PER TRASPORTO  
SPECIFICO -USO DI TERZI

(J.2) VN (CISTERNA)

(K) LCN3001EST012ED

(L) 4 (N.1) (N.2)

(N.3) (N.4) (N.5)

(O.1) (O.2)

(P.1) 12130,00 (P.2) 338,00 (P.3) GASOL

(P.5) D1ZD460ECO1

(Q) (S.1) 2 (S.2)

(U.1) 89 (U.2) 1350

(V.1) (V.2)

(V.3) 4,9200 (V.5)

(V.6) (V.7)

(V.9) 2001/27/CE

IMPOSTA  
DI BOLLO  
ASSOLTA  
IN MODI  
VIRTUALE

N°A068976RM15

(A)

CZE28GG

3

MARCA OPERATIVA DUPLICATO 11/RM/909964  
LUNGHEZZA 9,405 M LARGHEZZA 2,500 M  
PORTATA 14000 KG  
VEICOLO ADEGUATO ALLE PRESCRIZIONI  
DELLA DIRETTIVA 2007/38/CE (SPECCHI).  
PNEUMATICI:  
315/BOR22,5(156/150G)-S-S-D-S  
REVISIONE EFFETTUATA CON ESITO  
\*REGOLARE\*.  
DATA 19.02.2015 (TV0001CB72P)  
IL VEICOLO NON E' AUTORIZZATO AL  
TRAINO AI FINI AMMINISTRATIVI  
ACCORCIATO PASSO ED ADEGUATO SBALZO  
POSTERIORE: CAPPELLOTTO 5.0 \*015\*.  
CISTERNA RIBALT. POSTER. PER TRASP. DI  
DETERMINATI RIFIUTI CAPPELLOTTO CAP  
RP190C NF. \*690\* DA 14000 L.  
DOTATA DI CASSONETTI LATERALI PER  
ACQUA DA L.5100. SPROVVISTA DI DISPO  
SITIVI ANTINFORT., E' VIETATO SALIRE  
IN CISTERNA. LIBRETTO MCB13 A054137  
UMC TV 12.10.06. VEICOLO FL. BARRA  
PARAINCASTRO CAPPELLOTTO DM00461.  
M.D. N. 07TV474701 DEL 12.10.2006  
RISPETTA LA DIRETTIVA 2001/27/CE -  
RIF 1999/96/CE RIGA A  
GOSP. ASSE/I MOTORE/I-PNEUMATICA  
MASSE MAX AMMESSE -

N°A068976RM15

(A)

CZE28GG

4

COD. MOT.: 20440500  
FRENO MOTORE: VEB/EPG/EPG+RET/VEB+RET  
PNE ALT: 13R22,5(156/150G);OPP.  
1-2-4 ASSE=385/65R22,5(158G)O 385/55  
R22,5(158G);3-4 ASSE=315/70R22,5(154  
/150L) P-T 3 CON SEDILE CENT;  
4\*ASSE STERZ COMAN E SOLLEV.LE  
AMMESSA CIRC.CON 4\*ASSE SOLLEVATO  
NEL RISP.MS.MAX SU ASSI A TERRA.  
RAPP-PNT 2.43-5,41;  
SERBATOI VOLVO CAP.TOT.MIN.315 L.  
MAX.1500L SINGOLO O DOPPI;PER CAPAC.  
EFFETTIVA VEDI DICHI CONFORMITA'.  
CLS-ADR=AT-OX-FL RISPETTA ADR/2003;



**SIGNIFICATO DEI CODICI COMUNITARI ARMONIZZATI**

- (A) Numero di immatricolazione
- (B) Data della prima immatricolazione del veicolo
- (C) Dati nominalivi
  - (C.1) intestatario della carta di circolazione:
    - (C.1.1) cognome o ragione sociale
    - (C.1.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)
    - (C.1.3) indirizzo nello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento
  - (C.2) proprietario del veicolo
    - (C.2.1) cognome o ragione sociale
    - (C.2.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)
    - (C.2.3) indirizzo nello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento
  - (C.3) persona fisica o giuridica che può disporre del veicolo ad un titolo legale diverso da quello di proprietario
    - (C.3.1) cognome o ragione sociale
    - (C.3.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)
    - (C.3.3) indirizzo nello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento
  - (C.5), (C.6), (C.7) Se un cambiamento dei dati nominalivi di cui ai codici C.1, C.2 e/o C.3 non dà luogo al rilascio di una nuova carta di circolazione, i nuovi dati nominalivi corrispondenti a detti punti possono essere inseriti ai codici C.5, C.6 e C.7; essi sono in tal caso strutturati conformemente alle diciture di cui ai codici C.1, C.2 e C.3.
- (D) Veicolo:
  - (D.1) marca
  - (D.2) tipo
    - variante (se disponibile)
    - versione (se disponibile)
  - (D.3) denominazione/i commerciale/i
- (E) numero di identificazione del veicolo
- (F) massa:
  - (F.1) massa massima a carico tecnicamente ammissibile, ad eccezione dei motocicli (kg)
  - (F.2) massa massima a carico ammissibile del veicolo in servizio nello Stato membro di immatricolazione (kg)
  - (F.3) massa massima a carico ammissibile dell'insieme in servizio nello Stato membro di immatricolazione (kg)
- (G) massa del veicolo in servizio carrozzato e munito del dispositivo di attacco per i veicoli trattori di categoria diversa dalla M1 (kg)
- (H) durata di validità se non è illimitata
- (I) data di immatricolazione alla quale si riferisce la carta di circolazione
- (J) categoria del veicolo
  - (J.1) destinazione ed uso
  - (J.2) carrozzeria
- (K) numero di omologazione del tipo (se disponibile)
- (L) numero di assi
- (M) interasse (mm)
  - (M.1) per i veicoli con massa totale superiore a 3.500 kg, ripartizione tra gli assi della massa massima a carico tecnicamente ammissibile:
    - (M.1) asse 1 (kg)
    - (M.2) asse 2 (kg), se del caso
    - (M.3) asse 3 (kg), se del caso
    - (M.4) asse 4 (kg), se del caso
    - (M.5) asse 5 (kg), se del caso
- (N) massa massima a rimorchio tecnicamente ammissibile:
  - (N.1) rimorchio frenato (kg)
  - (N.2) rimorchio non frenato (kg)
- (P) motore
  - (P.1) cilindrata (cm<sup>3</sup>)
  - (P.2) potenza netta massima (kw) (se disponibile)
  - (P.3) tipo di combustibile o di alimentazione
  - (P.4) regime nominale (gir/min)
  - (P.5) numero di identificazione del motore / tipo del motore
- (Q) rapporto potenza/massa in kw/kg (solo per i motocicli)
- (R) valore del veicolo
- (S) posti a sedere
  - (S.1) numero di posti a sedere, comprese quello del conducente
  - (S.2) numero dei posti in piedi (se del caso)
- (T) velocità massima (km/h)
- (U) livello sonoro
  - (U.1) veicolo fermo (dB(A))
  - (U.2) regime del motore (gir/min)
  - (U.3) veicolo in marcia (dB(A))
- (V) emissioni gas di scarico:
  - (V.1) CO (g/km o g/kWh)
  - (V.2) HC (g/km o g/kWh)
  - (V.3) NOx (g/km o g/kWh)
  - (V.4) HC + NOx (g/km)
  - (V.5) particolato per i motori diesel (g/km o g/kWh)
  - (V.6) coefficiente di assorbimento corretto per motori diesel (g/km)
  - (V.7) CO<sub>2</sub> (g/km)
  - (V.8) consumo di combustibile in ciclo misto (l/100 km)
  - (V.9) indicazione della classe ambientale di omologazione CE: dicitura recante la versione applicabile in virtù della direttiva 70/220/CEE o della direttiva 88/77/CEE
- (W) capacità del serbatoio o dei serbatoi di carburante (in litri)

REVISIONI (Art. 80 del D.L.vo 30-4-1992 N. 285)

LEZZA - TESSÉ

RM/000/H8A  
CZ 528GG  
REVISIONE DEL 11/08/2017  
ESITO  
REGOLARE

RM0001KV52W

RM/000/H8A  
CZ 528GG  
REVISIONE DEL 11/08/2017  
ESITO  
REGOLARE

RM0001KV52W

LETTORRE

LT/000/H7A  
CZ 528GG  
REVISIONE DEL 31/08/2016  
ESITO  
REGOLARE

LT0001CGV8W

RM/000/HPN  
CZ 528GG  
REVISIONE DEL 11/08/2018  
ESITO  
REGOLARE

RM0001LF02W

3

**CONTRACT DE UTILIZARE TEMPORARA  
A AUTOVEHICULULUI CU DESTINATIE SPECIALA / 1 / 2020**

01 septembrie 2020

**I. PARTILE CONTRACTANTE**

1.1. **S.R.L., „Testani Gestioni,,** via. Quadrelle-93.00036 Palestrina Roma, Italia. P.IVA 07233741003, reprezentat de **Testani Simone** in functie de administrator delegat, in calitate de **Proprietar**, pe de o parte, si

1.2. **S.R.L. „Dacarolion,,** cu sediul in com. Gratiesti, str. Griului nr.2, cod fiscal 1008600039373, IBAN: MD05AG000000022511230193, la banca BC..Moldova-Agroindbank, suc. M. Costin, reprezentata de **Moisei Angela**, cu functia de administrator, in calitate de **Utilizator**, pe de alta parte, au convenit sa intocmeasca prezentul contract de utilizare temporara a mijlocului de transport  
*/- Autospeciala vitanja, pentru efectuarea lucrarilor de reabilitare a retelelor de canalizare, prin spalare si curatare,* cu respectarea urmatoarelor clauze:

**II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

2.1. Obiectul prezentului contract il constituie utilizarea temporara a unui autovehicul special:

- modelul: **Volvo TRUCK CO.-FH12 82R/ADR**
- anul producerii: **21.12.2005**
- caroserie Nr.: **YV2AP40F75A594024**
- culoarea: **alba**
- numarul de inmatriculare: **CZ 528 GG**

2.2. Proprietarul, pe toata durata contractului isi pastreaza dreptul de proprietate deplina asupra autospecialei, care face obiectul prezentului contract, chiar daca efectueaza, din initiativa si pe cheltuiiala sa, eventuale modificari, cu conditia ca acestea sa nu afecteze realizarea clauzelor sale.

2.3. Utilizatorul, pe intreaga durata a executarii prezentului contract:

- a. nu poate fi obligat sa restituie contravaloarea eventualelor imbunatatiri aduse, sau a eventualelor reparatii efectuate din initiativa utilizatorului si cu acceptul proprietarului a autospecialei date;
- b. nu va putea vinde autospeciala pusa la dispozitia sa, decit in conditiile prevazute de prezentul contract.

**III. DURATA CONTRACTULUI**

3.1. Prezentul contract intra in vigoare din ziua semnarii si este valabil pe un termen de trei ani.

**IV. DREPTURILE SI OBLIGATIILE PARTILOR**

4.1. Proprietarul are urmatoarele obligatii:

- sa puna la dispozitia utilizatorului, pe intreaga durata a contractului, autospeciala stabilita la punctul 2.1 ;



- sa puna la dispozitia autospecialei operator special instruit, angajat si asigurat in tara de origine, adica Italia.
  - sa accepte ca utilizatorul din inițiativa și contul sau, poate efectua reparația, întreținerea și îmbunătățirea stării autospecialei fara a fi obligat.
- 4.2. Utilizatorul are urmatoarele obligatii:
- sa achite plata pentru utilizarea autospecialei folosita in termenul stabilit;
  - sa efectueze reparația, întreținerea și îmbunătățirea stării autospecialei, daca este nevoie.
  - sa alimenteze autospeciala cu motorina, valoarea careea va fi considerata ca cheltuieli.

## V. PRETUL CONTRACTULUI

5.1. Proprietarul se obliga sa transmita prin mail INVOICE, pina la data de 28-31 a lunii urmatoare, pentru a putea fi facut transferul in EURO pe contul proprietarului.

5.2. Utilizatorul are obligatia ca pentru autospeciala, care ii va fi pusa la dispozitie de catre proprietar, sa transfere valoarea in EURO, reesind din serviciile ce vor fi executate. Astfel, din suma incasata, sa fie excluse cheltuielile bancare, cheltuielile pentru motorina, impozitele, unele cheltuieli auxiliare si **30%** din suma, atribuita utilizatorului.

5.3. Utilizatorul nu are nici un fel de raspundere pentru uzura (fizica si morala) a autospecialei si nici pentru deprecierea valorii ei.

## VI. FORTA MAJORA

6.1. Nici una dintre partile contractante nu raspunde de neexecutarea la termen sau/si de executarea in mod necorespunzator - total sau partial - a oricarei obligatii care ii revine in baza prezentului contract, daca neexecutarea sau executarea necorespunzatoare a obligatiei respective a fost cauzata de forta majora, asa cum este definita de lege.

6.2. Partea care invoca forta majora este obligata sa notifice celeilalte parti, in termen de 7 zile, producerea evenimentului si sa ia toate masurile posibile in vederea limitarii consecintelor lui.

## VII. LITIGII

7.1. Partile au convenit ca toate neintelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultatele din interpretarea, executarea ori incetarea acestuia sa fie rezolvate pe cale amiabila de reprezentantii lor.

7.2. In cazul in care nu este posibila rezolvarea litigiilor pe cale amiabila, partile se vor adresa instantelor judecatoresti competente.

## VIII. CLAUZE FINALE

8.1. Nici una dintre partile prezentului contract nu va putea cesiona drepturile si obligatiile sale ce rezulta din acesta, unei a treia persoane, fara acordul prealabil, dat in scris, de catre cealalta parte.

8.2. Prezentul contract inceteaza pe deplin, fara a fi necesara intervenția vreunei instanțe judecatorești, in cazul cind:

- proprietarul va incalca prevederile p.2.1;
- utilizatorul va incalca prevederile p. 5.1, timp de 6 luni consecutiv;
- partile vor incalca prevederile p.8.1.

8.3. Partea care invoca incetarea (rezilierea) prezentului contract are obligația sa notifice celeilalte parti intenția de incetare a lui cu maximum 15 zile inainte.

8.4. Modificarea prezentului contract se face numai prin acord additional incheiat intre partile contractante.

8.5. Prezentul contract, impreuna cu anexele sale, care fac parte integranta din cuprinsul sau, reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestea, anterioara sau ulterioara incheierii lui.

8.6. Prezentul contract a fost incheiat intr-un numar de 2 exemplare in limba de stat, astazi **01 septembrie 2020** la data semnarii lui.

**PROPRIETAR**

**SRL,,Testani Gestioni,,**

Palestrina, Roma, Italia, 00036  
Str. Quadrelle nr. 158  
c/f TSTTMS59L10G274A  
TVA 00813071008  
P. IVA 07233741003

Tel:(++39)06 9539256  
Fax: (++39)06 95307114  
[info@testanigestioni.it](mailto:info@testanigestioni.it)

Administrator **Testani Simone**

L.S.

**TESTANI GESTIONI srl**  
S.L. Via Cassina, 07 - 00036 Vainomone (Rm)  
S.A. Via Quadrelle, 93 - 00036 Palestrina (Rm)  
P.A. e C.F.: 07 2 9 3 7 4 1 0 0 3  
Tel. 06 95 39 256 - Fax 06 95 30 71 14

**UTILIZATOR**

**SRL,,Dacarolion,,**

Republica Moldova, mun. Chisinau  
Com. Gratiesti, str. Griului-2  
c/f 1008600039373, TVA 0608045  
BC,,Moldova-Agroindbank.suc.Miron Costin  
AGRNMD2X710  
IBAN:MD05AG00000002251123193

Tel: +37369263697; +37379998666

[angela\\_moisei@mail.ru](mailto:angela_moisei@mail.ru)

Administrator **Moisei Angela**

